

# Información de Eventos

## Julio 2016

★Los eventos están sujetos a posibles cambios.  
Por favor contacte con la oficina correspondiente antes de su visita.

### Eventos en Hiroshima

**Sábados Julio 2/9/16/23/30**

#### Clase de japonés にほんごくらぶ

**HORA:** 10:00am ~ 12:00am \*Todos los sábados  
**LUGAR:** Funakoshi Kominkan, 5-22-23 Funakoshi, Aki-ku  
**ACCESO:** 7 min. a pie desde la estación de JR Kaitaichi.  
**COSTO:** Gratis

**INSCRIPCIÓN:** No se necesita

**INFORMACIÓN:** Funakoshi Kominkan 082-823-4261

■ Es una clase del idioma japonés para extranjeros que no comprenden bien japonés. Puede empezar el estudio poco a poco y llevar a sus amigos e hijos a la clase.

■ Antes de participar contacte con el Kominkan para confirmar la clase.



**Cada miércoles hasta el 28 de dic 2016** ◎ Julio 6, 13, 20 y 27; Agosto 3, 10, 17, 24 y 31

#### Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん 広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

**HORA:** 7:00pm – 8:45pm (Las puertas abren a las 6:00pm.)  
**LUGAR:** Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (situado cerca de la calle comercial Hondori)

**ACCESO:** A 3 min. a pie desde las paradas del tranvía Kamiya-cho-nishi ó Hondori.

**ENTRADAS:** ¥1,000 ◇ Todos los asientos son no reservados

◇ Las entradas se venderán desde las 5:00pm el mismo día en el lugar.

No hay entradas por anticipado.

**INFORMACIÓN:** Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

◆ “Hiroshima Kagura” Actuación especial ◆

**DIA Y HORA:** Sábado 13 Agosto 2:00pm – 6:00pm (Las puertas abren a la 1:00pm.)

**LUGAR:** Hiroshima Kenmin Bunka Center

**ENTRADAS:** ¥500 ◇ Todos los asientos son no reservados

◇ Las entradas se venderán a partir del mediodía del día de la actuación en el Kenmin Bunka Center.



**Sábado 2 Julio – Domingo 25 Septiembre**

#### Circo Kinoshita en Hiroshima きのした ひろしまこうえん 木下サーカス広島公演

**LUGAR:** Sitio especial en Hiroshima Nishi Hikojo Atochi (lugar del aeropuerto oeste de Hiroshima), Kanon Shin-machi, Nishi-ku

**ACCESO:** Tome el bus nº 3 hacia Kanon Marina Hop y baje en Kanon Marina Hop. Desde allí son 3 min. caminando.

**ENTRADAS PARA ASIENTOS NO RESERVADOS**

- ◆ Por anticipado: Estudiantes de preparatoria y mayores - ¥2,800  
Niños de 3 años – Estudiantes de secundaria - ¥1,800
- ◆ En la puerta: Estudiantes de preparatoria y mayores - ¥3,200  
Niños de 3 años – Estudiantes de secundaria - ¥2,200



- ◇ Las entradas por anticipado están disponibles en Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven, e+, Rakuten Ticket, etc.
- ◇ También se venden asientos reservados. Por favor consulte la página oficial (abajo) para más información.

**HORARIO:**

	Lunes, Martes y Miércoles.	Viernes y 2 de Julio	Sábado.	Domingo y FestivosNacionales
10:20am	—	—	—	○
11:00am	○	—	○	—
1:00pm	—	○	—	○
1:40pm	○	—	○	—
3:40pm	—	○	—	○



**CERRADO:** Cada jueves (excepto 11 de Agosto y 22 de Sept), 6 de Julio, 3, 10 de Agosto y 7, 21 de Septiembre.

**INFORMACION:** Oficina de Hiroshima del Circo Kinoshita  
082-234-0045 URL: <http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

**Domingo 3 y 17 Julio****Hiroshima Minato Marché (Mercado en el Puerto de Hiroshima)**

ひろしまみなとマルシェ

**HORA:** 9:00am – 3:00pm

**LUGAR:** Espacio abierto entre las terminales Este y Oeste del Puerto de Hiroshima, Minami-ku

**ACCESO:** Tome el tranvía Nº. 1, 3 ó 5 hacia el Puerto de Hiroshimaybaje en la última parada, Puerto de Hiroshima.

**INFORMACION:** Oficina deHiroshima Minato Marché 082-255-6646

☑ Puede comprar y probar verduras frescas locales y otros productos alimenticios en el mercado.

**Domingo 10 Julio****Evento del Día de la Amistad entre Ciudades Hermanas: Día de Montreal**

しまい ゆうこうとし ひきねん  
姉妹・友好都市の日記念イベント モントリオールの日

**HORA:** 1:30pm – 3:45pm

**LUGAR:** Dto comercial Fukuya en la plaza de la estación de Hiroshima, 6ª planta, Minami-ku

**ACCESO:** Desde la estación JR Hiroshima, está a 3 min. a pie.

**COSTE DE ADMISION:** Gratis

**INFORMACION:** *Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Koryu Kyoryoku Ka* (Fundación Cultural de la Paz de Hiroshima, División de Relaciones Internacionales y Cooperación)

Tel. 082-242-8879

☑ Actuación especial de Jeremy Eaton, artista callejero de Canadá, venta de productos canadienses, exposición etc.

**Sábado16 y Domingo 17 Julio****Hozuki-ichi (fiesta de alquequenjes) en Ushita**

うした まつ  
牛田ほおずき祭り

**HORA:** ◆Sábado 16: 6:00pm – 9:30pm ◆Domingo 17: 6:00pm – 9:00pm

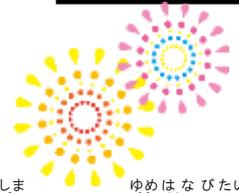
**LUGAR:** Desde la rotonda de Ushita-asahi 2-chome hacia el cruce enfrente del supermercado FRESTA Ushita, Higashi-ku

**ACCESO:** ①Desde la estación *Ushita Astramline*, está a 10 min, a pie.

②Desde la estación JR Shin-Hakushima, está a 13 min. a pie.

**INFORMACION:** *Ushita Shotengai Shinko Kumiai* 082-227-5050



**Sábado 23 Julio****Festival de Fuegos Artificiales del Puerto de Hiroshima 2016**

ひろしま ゆめはなびたいかい  
2016広島みなと 夢花火大会

**HORA:** 8:00pm – 9:00pm ◆Apertura del evento: 7:00pm – 7:40pm**LUGAR:** Puerto de Hiroshima, Minami-ku**ACCESO:** Tome un tranvía hacia Hiroshima-ko (Línea Hiroden Ujina) y baje en Kaigan-dori. Desde allí son 10 min. a pie.**INFORMACION:** Comité del Festival de Hiroshima 082-247-6805

■ En caso de fuerte lluvia el día 23, los fuegos artificiales serán cancelados o pospuestos hasta el sábado 27 de agosto.

**Sábado 6 Agosto****71ª Ceremonia Conmemorativa de la Paz**

だい かいへいわきねんしきてん  
第71回平和記念式典

**HORA:** 8:00am – 8:45am**LUGAR:** En frente del monumento a las víctimas de la Bomba Atómica, Parque de la Paz**INFORMACION:** *Shimin Katsudo Suishin Ka* (División de Promoción de Actividades Ciudadanas, ciudad de Hiroshima) 082-504-2103

■ El 6 de agosto a las 8:15am, un representante de las familias de las víctimas y un representante de los jóvenes, tocarán la campana y habrá un minuto de silencio por los fallecidos. En ese momento, suenan las sirenas de fábricas, campanas de los templos, iglesias de la ciudad y Hiroshima se sumerge en una profunda oración. El alcalde de Hiroshima pronuncia una declaración de paz dirigida a todo el mundo en la ceremonia. En este día, la gente recuerda lo que sucedió el 6 de agosto de 1945 y en sus oraciones, reflexionan sobre el significado de la paz y piden por ella.

**<AVISO>**

Los asientos reservados con traducción simultánea en inglés para los asistentes que no hablan japonés a la Ceremonia Conmemorativa de la Paz de 2016 están completos. Si usted decide solicitar ahora, será añadido a la lista de espera.

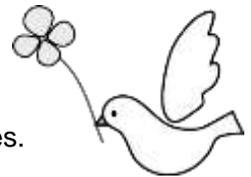
Hay asientos disponibles en la zona de asientos no reservados. Le recomendamos llegar lo antes posible para no quedarse sin asiento, ya que están disponibles para todo el mundo. No se aceptan reservas en esta zona. Tenga en cuenta que el Centro Internacional de Conferencias estará abierto al público y mostrará imágenes en directo (sólo en japonés, no hay traducción simultánea) de la Ceremonia en la sala Himawari, en la 2ª planta baja.

Por favor consulte la página web de la ciudad de Hiroshima

(<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1463460808726/index.html>) o la División de Relaciones Internacionales de la ciudad de Hiroshima (Tel: 082-504-2106 / e-mail: [kokusai@city.hiroshima.lg.jp](mailto:kokusai@city.hiroshima.lg.jp)) para más información.

**Sábado 6 Agosto****Farolillos de papel flotantes**

ピースメッセージとうろう流し

**HORA:** 6:00pm– 10:00pm◆ Se aceptan participantes hasta las 9:00pm.**LUGAR:** Río Motoyasugawa, al lado de la cúpula de la bomba atómica y otros lugares.**ACCESO:** Baje en la parada del tranvía Genbaku Dome-mae.**INFORMACION:** Comité Ejecutivo de *Toro-nagashi* 082-245-1448

■ Farolillos de papel estarán flotando en el río para consolar las almas de los difuntos. Puede comprar uno (¥600) y dejarlo que flote. Los farolillos se venderán en la Casa de Descanso, The Rest House, Centro de Información Turística) dentro del Parque Conmemorativo de la Paz.

**Jueves 18 –Domingo 21 Agosto****16º Festival de Animación Internacional de Hiroshima 2016**

だい かいひろしまこくさい  
第16回広島国際アニメーションフェスティバル

**LUGAR DEL EVENTO:** JMS Aster Plaza, Kako-machi, Naka-ku**ACCESO:** Tome el bus nº 24 and y baje en Kako-machi. Está a 2 min. a pie desde allí.

**ENTRADAS:** ☺ Entradas gratuitas para los estudiantes de primaria y menores.

División		Por anticipado	En la puerta
Entrada de 1 programa	Adultos	¥1,000	¥1,200
	Estudiantes universitarios	¥800	¥1,000
	Estudiantes de último y año secundaria	¥600	¥700
Pase de 1 día	Adultos	¥2,500	¥3,000
	Estudiantes universitarios	¥2,000	¥2,400
	Estudiantes de último año y secundaria	¥1,500	¥1,800
Pase para todo el programa	Adultos	¥10,000	¥12,000
	Estudiantes universitarios	¥8,000	¥10,000
	Estudiantes de último año y secundaria	¥6,000	¥7,000
<b>Descuento de Grupo (Más de 15 entradas)</b>		10 % descuento	

**<NOTAS>**

- ◇ “Estudiantes universitarios” incluye estudiantes universitarios, estudiantes universitarios jóvenes y estudiantes de escuelas técnicas especiales que tengan 18 años en adelante.
- ◇ Estudiantes de primaria y menores entran de forma gratuita pero deben ir acompañados por sus padres o tutores.
- ◇ Niños de 2 años de edad y menores no pueden entrar en el programa de competición.
- ◇ Las entradas por anticipado están disponibles en las oficinas principales de entradas en la ciudad de Hiroshima:

EDION Hiroshima tienda principal , Dto Comercial Fukuya (estación de Hiroshima), *Alpark* Tenmaya, tienda de libros *Chuo Shoten* (dentro de Sunmall), Hiroshima *Yume Plaza*, cines (*Hatchoza*, Salon Cinema y Cine Twin), JMS Aster Plaza, cada *Kumin Bunka Center* (Centro cultural Comunitario de cada distrito), *Hiroshima-jo* (Castillo de Hiroshima), *Kyodo Shiryo Kan* (Museo de Historia y Artesanía Tradicional de Hiroshima), *Kodomo Bunka Kagaku Kan* (Museo para niños de Cultura y Ciencia), *Ebayama Kisho Kan* (Museo de Meteorología Ebayama de Hiroshima), *Eizo Bunka Library* (Biblioteca Cinematográfica y Audiovisual de Hiroshima) y *Hiroshima-shi Gendai Bijutsu Kan* (Museo de Arte Contemporáneo de Hiroshima)

**INFORMACION:** Comité Internacional Organizador del Festival de Animación (Dentro de Aster Plaza)  
082-245-0245 URL: <http://hiroanim.org/>

**Sábado 29 Octubre**

**Tour de Otoño de Sumo 2016 en Hiroshima**

おおずもうひろしまばしょ  
大相撲広島場所

**HORA:** 8:00am – 3:00pm

**LUGAR:** Auditorio de Hiroshima Sun Plaza, Nishi-ku

**ACCESO:** Desde la estación JR Shin Inokuchi (Línea JR Sanyo) o desde la parada del tranvía Shoko Center Iriguchi (Línea Hiroden Miyajima), está a 5 min. a pie desde allí.

**ENTRADAS:**1ª Planta

- Asientos "Tamari" (primera fila)  
S\* - ¥14,000/persona    A\* - ¥13,000/persona
  - Asientos de pista  
S\* - ¥48,000 para 4 asientos    A - ¥40,000 para 4 asientos
  - Asientos de silla  
A - ¥12,000/persona    B - ¥11,000/persona    C - ¥10,000/persona    D - ¥9,000/persona
  - Asientos para personas con discapacidad: ¥4,500/persona
- <Asientos con "\*">** Puede obtener un cojín especial de sumo para la casa como recuerdo. (También hay cojines disponibles por ¥1,000 (por anticipado) y ¥1,500 (en la puerta)).

2ª Planta (asientos de silla)

- Asientos reservados: E - ¥8,000/persona    F - ¥7,000/persona
- Asientos no reservados: ¥5,000/persona

**INFORMACION Y RESERVAS:** 082-532-1701 (Lunes – Viernes, 10:00am – 6:00pm)

◇ También puede pedir un bento (caja de almuerzo; ¥2,000) con té.

◇ No está permitido llevar comida ni bebida al lugar que no sea este bento.

<Aviso > Las reservas para los bento serán aceptadas en Musashi (tienda de bento) entre el 19 y el 27 de octubre ; Tel. 082-291-6340)

## Eventos en Miyajima

**Miércoles 20 Julio**

### Festival de Miyajima Kangen-sai

かんげんさい  
管絃祭



**HORA:** Desde las 4:00pm en adelante

**LUGAR:** Santuario Itsukushima y otros santuarios en Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (Línea JR Sanyo) o en la parada del tranvía Miyajima (Tranvía Hiroden línea Miyajima) y tome un ferry hacia Miyajima.

**COSTE:** Se requiere pagar la entrada al Santuario Itsukushima

( Adultos y estudiantes universitarios -¥300    Estudiantes de preparatoria -¥200 )  
( Estudiantes de secundaria y primaria -¥100 )

**INFORMACION:** Santuario Itsukushima    0829-44-2020

■ El festival *Kangen-sai* empezó en la Era Heian (A.D.794 –A.D.1185). *Kangen* es una música tradicional japonesa tocada con *San-kan* (3 flautas), *San-ko* (3 tambores) y *San-gen* (3 cuerdas). En el barco-crucero *Kangen-bune*, los músicos a bordo tocan esta música única, pasa a través de la puerta Otorii hacia el Santuario Jigozen, localizado en la orilla opuesta de los Santuarios Nagahama y Omoto y regresa al Santuario Itsukushima. Este festival es uno de los 3 mayores festivales de barcos en Japón.

**Miércoles 20 Julio**

### Desfile de farolillos de papel en Miyajima

ぎょうれつ  
ちょうちん行列



**HORA:** Desde las 9:00pm en adelante

**LUGAR:** Santuario Nagahama. Se entregarán farolillos de forma gratuita en frente del Santuario.

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (Línea JR Sanyo) o en la parada del tranvía Miyajima (Tranvía Hiroden línea Miyajima) y tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo)    0829-44-2011

■ Se da la bienvenida con farolillos, en el Santuario Nagahama, al barco *Kangen-bune*, que regresa del Santuario Jigozen. Después de que el barco llegue al Santuario Nagahama, los participantes desfilarán hacia el Santuario Itsukushima.

## Eventos fuera de Hiroshima

**Sábado 9 Julio**

### Festival Otebi てびしんじ お手火神事



**HORA:** Desde las 8:00pm en adelante

**LUGAR:** Santuario Nunakuma , Tomo-cho, ciudad de Fukuyama

**ACCESO:** Tome un bus desde la estación JR Fukuyama (Línea JR Sanyo) y baje en Tomo-no-ura. Desde allí son 10 min. a pie.

**INFORMACION:** Santuario Nunakuma 084-982-2050

- Es un festival de fuego en el cual hombres que llevan 3 antorchas de un peso aproximado de 150kg, las ofrecen al santuario. Este es un festival tradicional, que se celebra desde el Periodo Kamakura (1185A.D. – 1393A.D.). Es designado como bien cultural de folclore intangible de la ciudad de Fukuyama

**Domingo 10 Julio**

### Tour caminata en Sakagura (bodegas de sake) さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド

**HORA:** El tour empezará entre las 10:00am y 11:00am, según las necesidades.

**LUGAR DE ENCUENTRO:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo (Centro de información turística), ciudad de Higashi Hiroshima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Saijo (JR Línea Sanyo).

**COSTE:** Gratis

**INFORMACION:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo Tel. y Fax 082-421-2511

- Un guía voluntario le enseñará la calle de los fabricantes de Sake (Sakagura dori). Durante la visita tendrá la oportunidad de probar Sake y la deliciosa agua que es utilizada para fabricarlo. .
- Si quiere hacer la visita guiada otro día, puede hacerlo pero tiene que pagarla y hacer una reserva con anticipación (esta visita con guía de pago no se celebra el día 10). Un guía en inglés también está disponible. Contacte con el centro de información turística con antelación, por favor.



**Viernes 15 Julio – Domingo 17 Julio**

### Festival Tenjin-sai てんじんさい 天神祭

**HORA:** ♦ 15 Julio: desde 5:00pm ♦ 16 Julio: desde 4:00pm ♦ 17 Julio: desde 2:00pm

**LUGAR:** Santuario Misode Tenmangu, ciudad de Onomichi

**ACCESO:** Desde la estación del teleférico Sanroku está a 2 min. a pie

👉 Cómo llegar a la estación del teleférico Sanroku 👈

① Desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo) son 15 min. a pie

② Tome un bus desde la estación JR Onomichi y baje en Nagae-guchi.

**INFORMACION:** Santuario Misode Tenmangu 0848-37-1889

- Es el festival de verano del Santuario Misode Tenmangu. Personas llevando un mikoshi (santuario sinto portátil), subirán y bajarán los 55 escalones que llevan al santuario.



**Sábado 23 Julio**

### Mizu Matsuri (Festival de Agua) みおちょう みずまつ 水尾町の水祭り

**HORA:** 5:00pm – 9:00pm

**LUGAR:** Alrededores del Santuario Kumano Gongen y Mio-no-shoji, ciudad de Onomichi

**ACCESO:** Desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo), está a 15 min. a pie.

**INFORMACION:** Mamoru Kai (Imagawa Chaho) 0848-37-3766

- Este es un festival transmitido desde el Periodo Edo (A.D.1603 – A.D.1868). Si hay fuertes lluvias el día 23, el festival será pospuesto al domingo 24 de Julio.

**Sábado 23 Julio****Festival de verano de Tadanoumi Tenjin Yo-ichi**ただのうみてんじん よいち  
忠海天神夜市**HORA:** Desde las 5:30pm**LUGAR:** En frente de la estación JR Tadanoumi, ciudad de Takehara**ACCESO:** Baje en la estación JR Tadanoumi (Línea JR Kure).**INFORMACION:** Tadanoumi Hohoemi Town Shoten Kai 0846-26-1325

▣ Artes escénicas locales tradicionales, puestos, etc.

**Sábado 23 Julio****Festival de Fuegos Artificiales de Innoshima Suigun**すいぐんはなびたいかい  
いんのしま水軍花火大会**HORA:** 8:30pm – 9:00pm**LUGAR:** Alrededores del Puerto Habu Innoshima, ciudad de Onomichi.**ACCESO:** ① Desde Innoshima-kita I.C. en la autopista Shimanami Kaido, son 15 min. en auto.

② Tome un bus rápido (Flower Liner) desde la Estación Central de Bus de Hiroshima (Dto comercial Sogo, 3ª planta) y baje en la última parada, Habuko-mae.

③ Tome un bus hacia el Puerto Habu desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo) y baje en la última parada, Habu-ko (a 50 min. en bus).

**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 0845-26-6212 ◆ El día del evento (2pm – 7pm): 0845-22-0032

▣ Si hay fuertes lluvias el día 23, los fuegos artificiales se pospondrán al domingo 24 de julio.

**Sábado 23 y Domingo 24 Julio** Las solicitudes para la competición ya han sido cerradas.**Copa del Mundo Kendama 2016 en Hatsukaichi**だま  
けん玉ワールドカップ 2016 廿日市  
はつかいち**HORA:** ◆ 23 Julio: 11:00am – 5:00pm ◆ 24 Julio: 10:00am – 5:00pm**LUGAR:** Centro Deportivo de Hatsukaichi "Suncherry", ciudad de Hatsukaichi**ACCESO:** Desde la estación JR Miyauchi Kushido (Línea JR Sanyo) o desde la parada del tranvía Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Línea Hiroden Miyajima), son 10 min. a pie desde allí**COSTE DE ADMISION:** Gratis**INFORMACION:** Comité Ejecutivo (dentro de la Asociación de Turismo de la ciudad de Hatsukaichi)  
0829-31-5656 HP: <http://www.gloken.net/jp/w-cup>**Viernes 29 Julio – Viernes 26 Agosto****Festival de Arte de Takehara Arte~Bura Machi ~**～ぶらまちアート～  
れきし まち ひろしま  
歴史・町・広島竹原藝術祭**CEREMONIA DE APERTURA:** 29 Julio, desde las 4:00pm en Fujii Shuzo Sakagura Koryu Kan**LUGAR:** Alrededor de "Machi-nami Hozon Chiku" (directorio especial del area de edificios históricos), ciudad de Takehara**ACCESO:** Desde la estación JR Takehara (Línea JR Kure), son 15 min. a pie.**COSTE DE ADMISION:** En algunos lugares se requiere pagar una entrada

La Casa Morikawa -¥300, La Casa Matsuzaka -¥200,

La Casa Mitsumoto -¥200, Pase para 3 Casas -¥600

**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 0846-22-7757

▣ Artesanía hecha por los estudiantes de la Universidad de Artes de Tokio será exhibida en el directorio especial del area de edificios históricos.

**Sábado 30 Julio****Festival Miyoshi Kinsai**みよし まつり  
三次きんさい祭**HORA:** 4:00pm – 10:00pm ◆ El desfile empezará desde las 5:15pm en adelante.**LUGAR:** Alrededores de Miyoshi y la calle Tokaichi Chuo-dori, ciudad de Miyoshi**ACCESO:** Desde la estación JR Miyoshi (Línea JR Geibi), son 10 min. a pie**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 0824-62-8868

**Sábado 30 Julio****Festival de Fuegos Artificiales de Kure** くれ なつ かいじょうはなびたいかい 呉の夏まつり「海上花火大会」**HORA:** 8:00pm – 8:45pm**LUGAR:** Alrededores del Puerto de Kure, ciudad de Kure**ACCESO:** Desde la estación JR Kure (Línea JR Kure ), son 20 min. a pie.**INFORMACION:** *Kure Matsuri Kyokai* 0823-21-0151

■ Si hay fuertes lluvias el día 30, el evento será cancelado.

**Sábado 30 Julio****Festival de Comida de Verano en Donguri-mura** しょく ろまんきこうなつ じん どんぐり食の浪漫紀行夏の陣**HORA:** Desde las 4:00pm en adelante**LUGAR:** *Michi-no-eki* (estación de carretera), *Toyohira Donguri-mura*, Kita-hiroshima-cho**ACCESO:** ① Desde Hiroshima-kita I.C. en la autopista Chugoku, son 20 min. en auto② Tome un bus hacia Kototani desde la Estación Central de autobuses de Hiroshima (Dto comercial *Sogo*, 3ª planta) y baje en Ryuzuyama Tozan-guchi. Desde allí son 3 min. a pie**INFORMACION:** *Donguri Zaidan* 0826-84-1414

■ Habrá festival de fuegos artificiales y danza Bon.

**Sábado 30 Julio****Fuegos Artificiales en Onomichi Sumiyoshi** すみよしはなび おのみち住吉花火まつり**HORA:** 7:30pm – 9:15pm ◆ Festival en el Santuario Sumiyoshi empezará desde las 2:00pm**LUGAR:** *Onomichi Suido*, ciudad de Onomichi**ACCESO:** Desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo Line), son 15 min. a pie.**INFORMACION:** *Onomichi Sumiyoshi Kai* 0848-22-2165

■ Si hay fuertes lluvias el día 30, los fuegos artificiales se pospondrán al domingo 31 de julio o lunes 1 de agosto

**Eventos en la Prefectura de Yamaguchi****Domingo 17 Julio****Festival de Fuegos Artificiales en el Puerto de Iwakuni** いわくにこう まつりはなびたいかい 岩国港みなと祭花火大会**HORA:** 8:00pm – 9:00pm**LUGAR:** Alrededores del edificio del Puerto *Iwakuni-ko*, ciudad de Iwakuni**ACCESO:** Tome un bus hacia Otake desde la estación JR Iwakuni (Línea JR Sanyo) y baje en Shin-minato.**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 0827-23-1055

■ Si hay fuertes lluvias el día 17, los fuegos artificiales se pospondrán al lunes 18 de julio.

**Sábado 30 Julio – Sábado 13 Agosto** ◆ El principal evento se celebrará el día 13 de Agosto.**Festival Yanai Kingyo Chochin (Farolillo de papel de pez de colores)**やないきんぎょ まつ 柳井金魚ちょうちん祭り**LUGAR:** Alrededores de la estación JR Yanai (Línea JR Sanyo), ciudad de Yanai**ACCESO:** Baje en la estación JR Yanai (Línea JR Sanyo).**INFORMACION:** *Shoko Kanko Ka*, Ayuntamiento de Yanai 0820-22-2111

- 2000 farolillos de papel en forma de peces de colores serán colgados y habrá vendedores retro que recrearán la atmósfera del Periodo Edo.
- Los fuegos artificiales se apagarán en la final (8:45pm – 9:00pm).

## Otros Eventos

### Museo de Cultura y Ciencia para niños



**Sábado 23 Julio**

#### El mundo de los fósiles y cómo hacer una réplica de fósil en 3D

化石の世界と3Dレプリカ作り

**HORA:** ① 9:30am – 12:00pm

② 1:30am – 4:00pm

**LUGAR:** Museo de Cultura y Ciencia para niños

**ACCESO:** 5-83 Moto-machi, Naka-ku

**COSTE:** -¥600 para estudiantes de primaria y de secundaria

◇ Último día para solicitudes: sábado 9 julio

◇ 16 personas serán seleccionadas al azar para ① y para ②

**INFORMACION:** Museo de Cultura y Ciencia para niños Tel: 082-222-5346

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>



### Parque Zoológico Asa de Hiroshima

**Sábados 2, 9, 16, 23 y 30 Julio**

#### Ver al Rinoceronte Negro llamado Hana

長寿世界一！クロサイのハナにご対面

**HORA:** 1:30am – 2:30pm.

**ACCESO:** Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku

**COSTE:** Adultos ¥510 Estudiantes de preparatoria ¥170

Estudiantes de secundaria y primaria Gratis

**INFORMACION:** Parque Zoológico Asa de Hiroshima Tel: 082-838-1111

<http://www.asazoo.jp/>

◇ Cierra los jueves

◇ El rinoceronte negro es el rinoceronte viviente más antiguo del mundo. Se celebrará un evento conmemorativo el día 16 de julio.



**Sábado 24 Julio**

#### Hacer un helado en el Zoo

動物公園でアイスクリーム作り

**HORA:** ① 11:00am – 12:00pm ② 1:00pm – 2:00pm

**ACCESO:** Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku

**COSTE:** ¥200 para los materiales. Se requiere pagar entrada al zoo.

Adultos ¥510 Estudiantes de preparatoria ¥170

Estudiantes de secundaria y primaria Gratis

**INFORMACION:** Parque Zoológico Asa de Hiroshima Tel: 082-838-1111

<http://www.asazoo.jp/>

◇ Cierra los jueves

◇ Los primeros 50 pares de participantes serán aceptados en el escenario Yagai 30 min. antes de la hora del comienzo, el mismo día del evento.



## Parque Forestal de Hiroshima

**Lunes 18 Julio y Domingo 24**

### Concurso para partir una sandía スイカ割り大会

**HORA:** ① 10:30am (se aceptarán participantes desde las 9:00am)

② 1:30pm (se aceptarán participantes desde las 12:30pm)

**LUGAR:** Parque Forestal de Hiroshima, Shibafu Hiroba, Kyukei-jo

**ACCESO:** 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku

**COSTE:** Gratis. Para estudiantes de primaria y menores con sus padres o tutores

**INFORMACION:** Parque Forestal de Hiroshima Tel. 082-899-8241

<http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>

✧ Cierra los miércoles

✧ Los primeros 50 pares de participantes serán aceptados para ① y ② el mismo día del evento

✧ Cada concurso terminará después de haber utilizado 5 sandías



✧ **Estos son solo una muestra de los numerosos eventos que ofrecen las instalaciones municipales de Hiroshima. Le recomendamos consultar las páginas web para mayor información.**

-Insectarium <http://www.hiro-kon.jp/>

-Jardín Botánico <http://www.hiroshima-bot.jp/>

-Museo del Transporte Numanji

[http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/VEHICLE\\_HP/Contents/01\\_home/0100\\_top/pg\\_top.html](http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/VEHICLE_HP/Contents/01_home/0100_top/pg_top.html)

-Museo de Meteorología de Ebayama <http://www.ebayama.jp/>

-Museo de Historia y Artesanía Tradicional <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

**Sala de Consultas** ☎ **082-241-5010**

● De lunes a viernes, de 9:00 a 16:00

● Español: lunes, miércoles y viernes

*Se Guarda confidencialidad  
Gratis*